

# РУСЛАН

«Даремні всі очі і думки ми вертали, а не зовсімює мислота і віра не зовсімює,  
бо руська ми серце і віра руська.» — В Русьлянових ісаліях М. Шаповала.

**Передрплата**  
 «РУСЛАН» власником: —  
 в Австрії:  
 на члний рік . . . 30 мар.  
 на пів року . . . 10 мар.  
 на чверть року . . . 5 мар.  
 а і місяць . . . 170 мар.  
 Зс гранцією:  
 члний рік . . . 16 рублів  
 або 36 франків  
 пів року . . . 8 рублів  
 або 18 франків  
 Податок число по 10 сот.

Виходить у Львові що два рази на тиждень і руських свята о 2 1/2 год. понодій.  
 Редакція, адміністрація і експедиція «Руслана» під ч. і м. Демфранка (Харків), Експедиція місцева в Агенції Соколовського в п.с.к. Гасманя.  
 Руконис зярята скляне на поперек астероїдів.—  
 Редакція: «неодорожжя» вільні від порта. — Овожені англійці приймають ся по ціні 30 с. від стрічки, а в «Надзасні» 40 с. від стрічки. Подія і: аркати поносева по 30 сот. від стрічки.

## Гостина піваря Вільгельма в Англії.

(X) Німецька пара цівсарська гостюв в Лондоні у свого королівського дядька. Ся гостина в доповненні і завершенні тих літніх дипломатичних зівідів європейських володарів і державників, які мали метою тривале обезпечення європейського мира. Йнебудь цівсар Вільгельм зивязаний з англійською династією союзом близького велими споріднені, витворили ся були між Німеччиною і Англією доволі заострені відносини, котрі нещодавно після літніх зівідів дипломатичних вирівнали ся. Англія гляділа завидливим оком на могутній зріст Німеччини а зособно єї торгової і воєнної флоти і наслідком того витворил ся там такий погляд, що навіть знаменитому свого часу стратегічкому цурекому Мольтому підсовувано замір німецького наїзду на Англію. Не заспокоюючи роздратованих Англічан висказ Мольтого, що Німеччина потребує ції стоїти на обезпечення для німецької єдності заборів зроблених в останніх трех війнах, не помагав також висказ І. Бисмарка: ми ситі! не упокоюючи Італію Англію обставина, що Вільгельм майже 20 літ напує мирно. Роздратовано росло в Англії, а дійшло до нинішнього

ступня, коли Німеччина в марованській справі домагала ся відчинених дверей, обставала за своим правом участі в світовій торгівлі. Довера обміна поглядів при особистих стрічах володарів європейської і державників, в котрих цівсарський дядько здобув собі вичне новітнього дипломата, ввісла довести до вигоди замроченого англійського овиду. Помазу розсунули ся темні хмари, що залігли були політичний овид, а сонце освітіло привитим промінням взаємини обидвох держав.

Несхитним доказом тих приязних взаємини в неперечно теперішню гостина німецької пари цівсарської в Лондоні. Одиначе сей побут цівсари Вільгельма в гостині у свого дядька короля Едварда не обмежив ся до значнайних в таких обставинах пролів свѣтлого привму, а також до легко зрозумілого наслідком близького спорідненя сердешности обох володарів, але найповн ширшї відомін також в міщанських кругах англійської столиці. На самій вступі до старинного Виндзору замітний цівсар Вільгельм, що вертає неначе доми!

Одиначе кульмінаційною точкою була гостина цівсарської пари в палаті лорд-майора Лондону. Там по середньолондонського міщанства мав нагоду німецької

цівсар виявити почування зивязи, яка лучить з собою обидва сулемеїні народи, а також близькі зивязи обидвох династій, там виявил ся також свої довготліті змаганя до удержаня європейського мира, котрого порукою добрі взаємини обидвох германських народів. Подорож цівсарської пари німецької послужила отже для скріплення мирних відносин поміж обидвома державами а се стало ся на основі зближеня цівсари до самого англійського народу. Цо край, то обичай! Цівсар Вільгельм знав дуже добре, яке могутне значіння має англійське купецке міщанство і ся своїм лорд-майором на чолі, який єго вплив на державні і політичні справи. А цо в Берліні було би майже неможливим, стало ся в Лондоні, що могутній німецький володар засів посеред представників англійської демократії і автономії, які ривні з ривними. Тут мав він нагоду виявити, що єго безнастанним змаганем було удержаня мира і се місце єго промови має найважчий значіння. Сею заявою зинехтував він усіх виводи і півдори кидані англійською печатю на цілі німецької політики і положив певні основи до приверненя приязних взаємини між обома державами.

## Українське письменство.

(17. жовтня 1905—17. жовтня 1907).

(Конець).

Але можна було загальмувати, та не сїда була зовсім припинити те діяло й українська преса на прикінці 1905 р. й на початку 1906 року пробилася на світ. В грудні 1905 р. в Полтаві вийшов перший номер «Рідного Краю», в Кївї — «Громадської Думки». Далі оствали інші видання: «Шершень», «Нова Громада», «Боротьба» (у Кївї), «Вільна Україна» (в Петербурзі), «Рідна Сарана» (в Одесі), «Запорізька» та «Добра порада» (в Катеринославі) і т. н. і т. н. Не випадково на те, що політична реакція вже досить позначилася тоді була, українське громадянство після довгого сну прокидалось до життя з невеликим надямом; мало не кожне місто, де мав ся гурток свідомих національно людей, захожувалось коло власного органу, розпочинаючи справу жвано, бадьоро і... після одної-другої спроби, наворившись на цілу низку неважких рожнів, здобільшого «іланя падало, щобі більше не встали. Кїмат нашої сторони знавдоттяжким показав ся для такої неміщій цієї рослини, як українська преса. Мало не всі єї органи були в породи ефемерид, яких віку часто був один тільки день, а потім наступала передчасна, нагла смерть. З десятків безпродичних видань, що почали були ви-

ходити за сей час, лишилась однічка (і щоденний часопис, 2 місячнички, 3 тижневиків), та й ті ледве тигнуть ся через численні переноси та інші неплемовні труднощі.

Оглядуючись на пройденій за два роки шлях і ставляючи питання: «Одиначе, чи єго тебѣ зівидат мертвими костьми» — ми повинні були роззалугати цілий клубок ярчич, що тому сприяли. Тут будуть і загальні і політично-громадські обставини, і брак у нас ішої літературних і матеріальних, і слабкість національної свідомости в масах, і недосвідченість робітників пера і наше взагалі дрібненьке та вузеньке гурткове життя, і навіть забобони серед ширших кругів громадянства проти української преси. Все те зиввало ся в такій складній вузод, який розлузати за такій короткий час, видима річ, не під силу булоб і багатшому на сили й засоби письменству, а розрубати — взагалі не можна. Українській молодій пресі по-малу, ступінь по ступени, доводити ся йти вперед, розлузуючи той залузаний вузод наших обставин і здобувачи, мовляв, «сь бою» кожну нашу позицію, вироблюючи публіку та й самий виробляючі і гартуючи у цьому процесі живі — боротьби. Народившись під час важкої переступної доби, наша преса мусить трохи перехворіти, поки досить сили набере ся на дальшу працю.

На жаль, не великі здобутки можемо ми значити і взагалі в напому письменстві за останні два роки. Intel agna silent misae — се загальний закон і він позначив ся й у нас на літературній продукції. Видане книжок поступилось далеко менше, ніж можна булоб сподіватися за наших обставин. Політична боротьба, процес гуртований під політичними прапорями відіграв наші невеличкі сили від культурної роботи і їх не вистарало, щоб розвинути більшу діяльність на полі письменства. І тут так само всі наші доволі ся покладали на будучину, на народжене та зріст нових сил в процесі житя-боротьби за своє національне істіювання.

Але хоч і які малі ті здобутки, а всеж, ривняючи до попереднього часу, їх нехтувати не внидає, і з розвитком загальної свідомости вони мусять по-більшити ся. Як-не-як, а зерно посіяно, і хоч би воно ще й не проступило наверх, але там, в різі, воно пускає корінь, приймаєт ся й набуваєт ся сили на те, щобі зрости й дати колись урожай. Рубічок справді такт лишив ся по-за нами: неперот до старого, «беззвичного» становища, неможливий. Значить, лишат ся оден шлях — шлях терпіння, шлях важкої боротьби, але все-таки до кращої долі...







до той лекції проф. Сумцова а саме: чи справді була та лекція (перша) і хто дозволив її? На сей аяк ректор університету проф. Багалій відповів міністрові, що си лекція проф. Сумцова була першою з цілого курсу, присвяченого українській народній словесності, котрий проф. Сумцов думав усея викладати українською мовою. Про се він повідомив рапортом, який подано підчас складання огляду викладів та розкладу лекцій на 1907/8 академічний рік; сей рапорт був ухвалений факультетом та через професорську раду укупі з проспектом огляду викладів та розкладу лекцій був поданий в перетворі міністрові народної освіти; в проспекті розкладу лекцій так саме було зазначено що курс української народної словесності професор цюпаті викладатиме на українській мові (а що четверга — на російській). Огляд викладів і розклад лекцій затверджало міністерство і повернуло ректорові 3 жовтня, а д. 11 жовтня проф. розпочав читане того курсу. А що читав курс українською мовою, каже далі лектор, розпочало ся після законного дозволу, то воно провадити ся і тепер. Далі ректор зауважує, що курс проф. Сумцова, як ви переконав ся сам, прослушавши першу лекцію та переглянувши рукопис, має на меті виключно наукову завдання й виводячи несь на наукових відзнаках. Що до української мови, якою викладав ся курс проф. Сумцова, то ректор зауважує, що саму со собі в наш часи її не уважуват. шкідливо або небезпечно, а надто по висших школах; в данимуж разі вона як найбільше відповіла викладам. Що є останні на три четвертя складають ся з українських текстів; з бокуж наукової вартості новий курс проф. Сумцова, вважаючи на науковий авторитет та визначні заслуги останнього на полі української фольклору, буде корисним вкладом й в складанню рускої народної словесності. — Цікаво, чи доволить ся тепер міністерств, чи вгадає ше якісь привічки після такої безсторонної й ґрунтовної відповіди.

— **Академічні тов-о Січ**, заложене у Львові підчас сесії руских студентів в львівському університеті, в тепер єдиноким тов-ом, в який вступили ся студенти Руського львівського університету. По розважанні вважати «Академічної Громади» академічна молодіж робила заходь заложити «Нову Акад. Громаду», однак наміщеністю не прийняло внаслід предлежання статутів. Академічна молодіж згуртувала ся тепер в «Січ» і дня 13. с. м. урядила загалом збори «Січ» в комнатах «Русної Бесіди». На зборях вибрано видачі в отсім складі:

Сюджичук Василь, студ. права, голова; Зубрицький Волод., студ. філ., містоголова; Цмайлось Куцунський Василь, студ. права, писар; Гасюк Степан, студ. мед., нахвар; ввадкові: Осмоновичина Олена, студ. філ., Цегальська Євгенія, студ. філ., Шурак Тимко, студ. філ., Захарова Федя, студ. філ., Чайківський Вол., студ. філ., Загайкевич Йосиф, студ. філ., Тов-о «Січ» не має доси власного локалю, бо убіжакі в «Академічній Домі», де містала ся «Акад. Громада», заняло Наук. Тов-о ім. Шевченка на ося бібліотечку. Про локаль «Січ» звістити членів видлі невагом.

— **Страйк в перемиській гімназії.** Польська преса все залюбки вше на тему руських гімназій. І тепер від двох днів розписує ся просторо про страйк в руській гімназії в Перемислі, про що знова руській пресі нічого з Перемішля не доносить. Часто так буває, що руські часописи про руські справи дізнають ся з чужих газет. Справу сю так представляють. Ученики V класу розсердили ся на професора греки п. М. Крушельницького за острі класифікацію і оновді вишли всі з класу, коли він прирйшов на годину. Другого дня вступили так само і вислали деутявтю до 8-ох учеників до заступника директора проф. Коренця, щоб дирекція подбала о усуненні боїтованого професора. Дирекція не прийняла тіл депутації і зарговав розвивавем V класу, але ученики не перерють проф. Крушельницького. Можливо — як пишуть польські часописи — не лише V класу, але ціла гімназія буде замкнена, если би інші класи зворохобили ся солідаризувати ся з V класом. На сідство прирхав до Перемішля краєвий інспектор шкільний Дай Боже, щоб справу подогодило мирно, щоб вороги не мали з того тишати ся.

— **Русь, «Action liberale populaire».** Третій конгрес товариства «Action liberale populaire», про котре вже «Руська» свого часу загалув, відбувся ся під проводом незморданого посла Jacques Ripon тепер в Bordeaux. Провісник після прийнятої промови вилвожив статут товариства, що має на цілю, поєднати знов Францію з християнським і демократичним, котрий черво віки був в долорі вкля о м. Конгрес буде обговорювати всі осяи діяльності, а не осяси політичні і соціялістичні. На першим засіданню обговорювали ся анкети аграрне питане, почим ухвалено з найбільшою енергією працювати над організацією ося есеяни, відконалих народом соціялістичними агітаціями.

— **«Народній Гостиниці»** — як нам доносить — грозить небезпечка. Ото доносить,

що дотерпівший влстеліть каварні «Нар. Гост.» п. Брайтмаєр, який свого часу задер ся був з п. Б-ям, уступив, а о аренду каварні старав ся п. Лен Волман, знаний добре перемиський українській публіці, спеціальнож тов-у «Віра», солдний і чимий реставратор. Та у Львові є маса конкурентів. Найбезпечнішим конкурентом п. Волмана є влстеліть оновді нічної спелюкача з Львова, який відбувають ся нераз погані оргі. Річимо вважуват. «Нар. Гост.» буде до сею не допустити, а каварню віддати в руки чоловіка, що дасть повну запоруку доброго, солдного і прилично-го ї ведення. Тут не повинні рішати лише огляди чисто матеріальні!

— **Із життя жіноцтва в Харкові.** «Харківське тов-о трудящих жінок» мало дня 3. с. м. річні заг. збори. Із вложеного звіту видно, що тов-о зробило дуже много. Заложило жіночу гімназію і вшесі жіночі курси з двома відділами історично-філософським і природисловим. Тов-о не має великих капіталів і удержує курси лише з оплат за науку, що дають річню 10 000 рублів. Надто д. Гордієнко вилвожив даром локаль і декві прабори до науки. Гімназію до якоїходить разом 106 дівчат і хлопців, удержують із шкільних охорон (5 300 р.) міської самоуправи (1 000) Захорона Тов-а для малых дітей давала прיות 14 хлопчанків і 8 дівчаткам.

В Харкові є тов-о «Кралаи молока», до якого належать жєнщини і мужчини. Се тов-о має на меті доставати даром убогим матерям молока для дітей до 9 місяця життя, та уділяти агіточам лікарської помочи. Від початку липня до половини жовтня «Кралаи молока» годувала 106 дітей, а до 600 послала локаль. Всього приходу може тов-о мати 4 300 рублів річню, а за ту суму може удержати 36 дітей.

**Оповіді.**

— **Репетур руського театру в Станиславові.** (Саяа «Тов. Моношка» почиток 7½ вечером.)

В неділю, дня 17. с. м. «Маруся Богуславка» історично-любовна драма ді співами і танцями в 4 діях з прологом М. Старшиного.

В вівторок дня 19. с. м. «Галька» опера в 4 діях С. Моношка.

В четвер дн 21. надолата ся м. «Аношкіна» знаменита штука в 3 діях Девалера.

В 250-літній ровонині смерті гетьмана Богдана Хмельницького устроє читання «Провсвітні» на ювілейнім передмісттю внутршньої неділі в салі «Народного Дому» у Львові великий концерт при співучасті Виш. Шк. Лява Лопатинського і В. Козака. Програма: 1) Промона. 2) Фр. Колесса. «Козак», відіпавє хор. 3) Декламация. 4) А. Вахнянин. «Молоді сини».

**Матеріали до історії зносив Галичан з Буковинцями.**

(Даліше).  
Ч. 76.

**Лист із Воробєвична до Осма Барвіньського,** писаний 5. и. ст. лютого 1858.

**Друже прелюбезний!**

Моя покониа бабуся, і опотопнхв єт Кидмана якє до насъ до Чернівцєх писала, то перше слово у твоїх листі було «прелюбезний оуки мо!». Нагадавши на ті солодніє слова, і я до тебе, друже мій Осме, такъ пишу; будь преконаний, що твої вразъ «прелюбезний» не оуста сьогоднішня фраза, по слово проізвище єт глубини моего серця. Знаю, що не разъ ти залітаєш думками до мене, знаю, що радбиєся знати, що і ділаю о якє мені тутъ новодитє, і тому хучю тоби, друже мій, хоч крєпкєтє по мене написати Заліно тоби скажу, що мені тутъ не дуже до смачу, не разъ чєтаючю мою поезию «на чужині» я нещємоком собі заплучу.

Но, що ділаєш, братічку! відь дини до ноче працює безъ спочивчєку, щобь нощє, ноє облагомъ лижачо, хочь трохи обробити, і хвалд Богу, зачатє діло почало хорошо розвиватись. Тутъ тоска и тутъ мене начє об-

сидувати, бачно мені, братічку, за моими горами, ділами, ріками, бачно мені за того куліном, де гарді вірля лігають, де буніи вїтер гулєть, де лісь гудять і ріки шумять і де душна моя єт немля літає, гуляє, брєляє.

Тутъ начє и Муза мене відрекєслє, єтє вєнати мене некинула; була динна не мичє дла, щобь я у мою книжочку якєсь думочку не написавъ, а теперъ — Богъ свідєчє! — хочє вєе тутъ два місяці пробуваю, і одно слово не поминувалоує вєє серця у книжочку. Такъ во вїк не будє, все мене шоє прєтъ писати, и ся німота — дрімота залєтєла мені великимъ грїхомъ... а грїху за матірє, Русь ніколи на душє мати не хочю. Кобач не стурпїшай, струє не прєвалєсь, кобачєр не пошль ше голову; та динна тутъ, тої душевний заморьєкъ начє та роса, коли сонце прєгрє и вїтеръ вєчє, свєдає — свадєть и пощєвають и я зновъ єт новою силою ударю у кобач и заєспіваю думки мої, заплакані дїтє, мої славні слєзи. Доволє сєго.

Писавъ до васъ мій братъ? давно жє вїнь мені обивавъ, вамъ відновити. Вєрль дашє душе єго потївнїє говорити я єт «Мартиновчємъ, не (це) і вїнь до насъ писавъ, не знаю. «Правда» гарно розвиваєсь, дай Господє, щобь хочь она єтїю показала, що Русь єтї дїти неадєрєвля и що живуть, дай Господє, дай, щобь її удалєсь спорити, блауді дїти єт єдины Сїчє совдєннї и вражду и негодзу, начє св. Юрїй ту змєю, відь ногє поклаєти,

попостати, уїнїтїжнї! Задача не легка, ни ступити на дорогу, а Господє Богъ, неспошль (виановє) свою благодать и нелеккаса надгорода. Вєє не обмєне, будучї покопїєся Вєсь Богословити мут!

Костомарєе гарне діло незабарєчю тоби відшлю, не можю го, братічку, такъ читати єтї належати, бо Гїме мене не маю... а то мене дуже мертвїть, гарного матерєлу зь него зїрєвъ бачь.

Думаємъ тутъ. Поезіє Шевченка розпродати, але дармо, братє, годї и ковец; Щєрї дїє Русь во жєж годї (а мало тут єтїє маєм, два Богослови Андрицьку шїрє сини, и не булобъ вєд, до вїнь чєсь написати), а другї и непомєнай про їх, хочь добвєно у голову, білши нічого.

И тепєрь мене шоєт охучдо, перло... а отъ ся думочка єт серця виласє:

Журвалки калючєтє  
Думки сїжєкралї!

Бувай и те мені здоровьє. Послало тоби 2 р. яко вїрочку прєдлуга за Правду.

Ужкоєна відь мене твоїмъ братїмъ и цілї громаді и скаже вїм, що і я вїм кажу: най Господє, Богъ вїмъ помагє.

Твій другє.

Иєндор.

24. Янв. (5. Фєвр.) 1868.

\*) Си поезия друкована в «Правді» 1868, ст. 92.



відіпає хор. 5) Ries: Gondoliera, сольно скрипка при супроводі фортепіано. 6) О. Ніжанковський: «Минули літа молоді», сольно тенором; 7) Декламация. 8) О. Ніжанковський: «Збірка пісень славянських», відіпає хор; Акомпанімент об'яв. П. п. Б. Вахнянин. Ціли місяць: криса по 60 с. 80 с і 1:20 К. Вету на сало по 30 і 40 с. Початок точно о 7. год. вечером.

**Посмертні і повістки.**

— **Олександр Гибісцький**, герц в Павляці, підкаменого деканата, упокоїв ся для 13. с. м. в 73. році жита, а в 46. р. святицельства. В. е. п!  
— **Іван Домбровський**, народний учитель, упокоїв ся для 9. с. м. в 21. році жита. В. е. п!  
— **Марія Проданюк**, учителька в Марпелі коло Сучави, упокоїла ся для 12. с. м. В. ій п.!

**Телерами**

в дні 16. подолста.

**Будапешт.** Угорський сойм ухвалив 189 голосами проти 28 перейти до подвійної дискусії над автономною тарифною діловю. Проти голосували немадерські послы. Хорватські послы провадили відтак обструкцію.

**Новий Йорк.** Наслідком упадку многих заводів промислових утратило роботу в Пітсбургі і околиці 48 тисяч робітників, майже самі емігранти з Європи.

**Петербург.** Перше засіданя третьої думи отворив іменем царя тайний радник Голубев, словами: «Бо царське величество поручив мені, в его імени привітати III думу. Бо царське величество просить о благословені Бога для праці околу вивернення порядку в дорозі вітчий, для віднесення просвіти і добра народу, для скріплення обновленого порядку державного і великої нещадливости держави російської». — Бесіду вислухали міністри і всі посли сточли. Президентом думи вибрало 371 голосами на 350 голосуючих Ніколя Алекс. Хомякова.

**Торговельні та економічні вісті.**

— **Рахунок «Міщанського рем. пром. Союзу Кредитового»** створився зареєстр. з обм. порукою у Львові за місяць жовтень 1907.

Стан довший:

1. Удѣл	5.608,20	К — 0.
Фонд резервний	210,00	5718 — 20.
2. Вкладки: стан з почат. м.	20.974,18	
вложено	3.522	
внято	2.290	
Стан з кінець місяця	22.206	» 68
3. Салдо відсотків	1.338	» 22
4. Зворот коштів адм.	424	» 76
	Сума	29.687 К 86 с.

Стан чиний:

5. Позачки уадель: стан з почат. місяця	24.519,67	
сплачено	1.990	
уадельно	1.720	
Стан з кінець місяця	24.249 К 67 с.	
6. Льоханці	85	» 28.
7. Кошти адміністраційні	1.688	» 03
8. Готівка	1.313	» 77
9. На бжучих рахунках	2.100	» —
10. Виплачені відсотки	251	» 11.
	Сума	29.687 К 86 с.

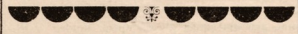
Членів прибуло 8, чубло —, остало з кінець жовтня 1907 р. 104 в 122 уадлами в сумі 12.200 К. Стопа процента від вкладок 5%, — Стопа процента від позачок 7% і одноразово 1% на кошти адміністрації.  
Львів, дні 31. жовтня 1907.

Дирекція.

**Colosseum**  
в пасажі Германів  
при ул. Соняшний у Львові.

**Нова сензаційна програма.**  
від 16. до 30. подолста 1907.

Щоденно о год. 8. вечер представляє. В неділі і святя 2 представления о 4. год. понод. і о 8. год. вечером. Шо панці High Life представляє. Билети часяшітє можна набути в конторі Пальона при ул. Кароля Людвика ч. 5.



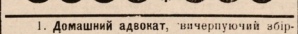
**! К а ш е л ь !**

Хто любить своє здоров'я, той хорить його.

5245 нот. дол. свідочств доказує помічній вислід

**Кайзера**  
**Brust-Caramellen**  
(Грудні кармеліки)

з трема соснами.  
Випробовані лікарями і поручені проти кашлю, хрипки, катару, флегми, закатаря устної ями, дихавчої і кохлякочу.  
Пачка 20 або 40 сот.; Доза 80 сот. Достати можна у всіх аптекях і дрогуєриях.  
(1—24)



1. **Домашній адвокат**, вичеркувачий збірник законів і примірів, спорних писем, по відношенню до цивильного закону, цивильної процедури і ординації екекзуйційної разом з ореченнями найвишого трибуналу при кожнім заворі поміняннє. 4 К 50 с.

2. **Правничий парадигма** в справах адмінїстраційних, автономних, цивильних, карних і скарбових з комплексним збірником законів, примірів, подань, жаюб, протестів, рекурсив і документів ітд. ітд. разом з юдикатурою найвищих властей в додатком тариф адміністраційних, судових і скарбових у виді збісїнок. 10 К 60 с.

3. **Право громадянське для всіх сїльських і міських громад галицьких**. (Окрема видатка з «Парадигма правничого»). 2 К 50 с.

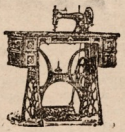
4. **Приписи податкові і промислові**. (Окрема видатка). 1 К.

5. **Приписи до вьясненя права пропонації обовязково по уадельні 1910 ржк.** 1 К 10 с.

6. **Збірник приписів, розпорядків і оречень найвищих адмін. властей про право пропонації (pro i contra), гуртовні торговлі пропін. налитками, та виробі і дрібну продажу скарджених налитків, лива заграм. вина і денатур. спірїтусу ітд.** — та приписи що до громадськ. озаг і карного поступованя, як також що до їх звьязненя. 2 К 10 с.

Замовляючи ті книжки належить надіслати почтовим переказом означену належність від адресов: С. Вайшко, Львів, Ризька 5. (2—10)

**Найбільший склад в краю**



оригінальних машин до шиття гаюту, кравецьких і шевських та машин почношювочих.

Курс гафту безплатно.

Примімає до направи

машини до шиття всяких системів.

Цінники даром і оплатно.

**ЙОСИФ ІВАНЦЬКИЙ**  
механік і спеціялїст  
Львів, Готель Жоржа.

(5—10).

При закупі товарів просимо покликувати ся на анонси нашої часописи!

**„Щагтірпя розширена“**

в дусі християнської молитви і пр. для уажитку церков, і молитвенного, поручена всіма громадами Українцями. — В опаді з кор. брошюванна з кор. 50 сот. Вислєдає за попереднім прислєанєм грошїв, або посылатюмо: А. Слюсарчук, парох Рунгїрї, п. Пешенїя.

Працює і щадїть.

Вкладки оцїднати на 4%, примімає Товариство взаємного кредиту

**„Джістер“**

стоваришенє зар. з обмеженою порукою у Львові.

Кожного дня (в годних урядових перед подадем) можна кождо вкладку назад відобрати.

Позачки уадєла Товариство „Джістер“ на 6% за інтубаційно; на кошти поврати дахиваннє на 9%. Слєдєт розскаже ся до 10 до 15 ат; при 30 ратах випірших вношєтє гата зморганїя (на капітал і відсотки) 5 сот. 08 сот. від кожєдк 100 кор. позачки.

Парцїданти на купно немають в „Джістері“ получити познєк під догїднимн усадлїям.

Члєнами можуть бути тільки члєни обмеженї в „Джістері“.

З вьясненнєм уадєла „Джістер“ на публїкації докїданїї ціл вьруди 37.275 корон.

Стан 31. грудня 1906:

Вкладки	2.561.341 81 К.
Позачки уадєлїє	2.512.433 62 К.
Уадєл члєнський	183.659 92 К.
Цїни парон	138.534 29 К.
Фонд резервний і інші	373.887 07 К.
Льоханці	207.304 04 К.

Нукуєтє земю при парцїдєлєх!

**ДОБРИЙ АПЕТИТ**

дїстаєтє по уажтю

**Кайзера**  
**Pfeffermünz-Caramellen**

Випробовані і поручені лікарями.

Необхідні при лічїх травлєнє, безапєтїстї, жождючому болю і т. д. Відськучючє і ошлєдїлючє средство.

Пакєт 20 або 40 сот. у всіх аптекях і дрогуєриях (1—12)

**Тривний і певний зарібок від 20 до 30 К тижнево**



Може мати кождий, хто буде працювати на општегтовний „догїт“ мязини „С л а в і я“

Ані вїк дїл час не можуть бути на перешкодї.

Видьлєне не має жадного значїня.

Докладєте вчунєне даром.

На бжакєне посылємо учителячє до дому.

Сїєнїчїї праці примімаємо до дальшої відпудїжє.

Перше галицьке підприємство домашних робіт почношювочих на довгих машинах до плєтєня

**Лїбаль і С-ка**

Зареєстрованє товариство торговельне Львів, ул. Кохановського ч. 39—34.

Не купуйте кушєтєх машин, бо оми бєз вартостї!  
Жадєтє прєспєктї. (29—9)